

UTVEKSLINGSSTUDENTER



Les om utvekslingsstudentene Carmen og Birthe, som bor hos vertsfamilier i henholdsvis Aremark og Rødenes i Marker.

Side 5

STORTRIVES I AREMARK



Jian Ke, som har tatt over Winters i Aremark, innrømmer at han nok jobber mer enn nordmenn flest.

Side 6 og 7

TREVARER FRA ØRJE



Bedriften Løken Trevare i Ørje produserer dører og vinduer.

Side 10 og 11

TRADISJONELL BARKING



Tore Bredholt og Helge Lervik barker trær på tradisjonelt vis ved Strømsfoss i Aremark.

Side 16 og 17



Lovende skihopper

14 år gamle Hans Petter Bergquist fra Rømskog trener på hopp på låven, i håp om å bli verdens beste skihopper en dag. Side 19



Verdens beste skisprinter hedret Side 6



Aremark

Innbyggere: 1.415
Areal: 321 km²
Kommunesenter: Fosby
Ordfører: Tore Johansen (KrF)

Marker

Innbyggere: 3.460
Areal: 413 km²
Kommunesenter: Ørje
Ordfører: Stein Erik Lauvås (A)

Rømskog

Innbyggere: 659
Areal: 183 km²
Kommunesenter: Rømskog
Ordfører: Nils Nilssen (A)

Optimismen råder

LEDER

Det hersker en ukuelig optimisme i Grenseland. Nøktern optimisme, men slett ikke uten innslag av drømmer og visjoner. Slik må det også være. Skal våre små kommuner overleve, må det både drømmer, initiativ og handling til. Ikke bare fra det offentlige. Minst like viktig er det at frivillige i lag og foreninger bruker tid og kreativitet til felles glede og nytte.

Aremark, Marker og Rømskog har de siste årene tatt store skritt i riktig retning. Men de betegnes fortsatt som utkantkommuner. Utkant i forhold til hva? Vi som bor i Grenseland gjør det av egen fri vilje. Mange av dem som flytter ut, kommer tilbake eller drømmer om å gjøre det. For byliv er snart det eneste vi ikke kan tilby her på bygdene.

Alt annet har vi tilgang til. Vi har bredbånd som gjør verden like liten her som i byene. Vi har veier og moderne biler. Litt kollektivtrafikk har vi også, om vi leter godt og har tålmodighet til å vente.

Vareutvalget hos lokale kjøpmenn er også av det moderne slaget. Blant annet kler vi oss som folk flest. Man kan ikke lenger peke ut en aremarking, marking eller rømsjing på hundre meters hold. Og tross all moderne utvikling har vi klart å beholde mye av det som kjennetegner bygdefolket; nærhet, omtanke og hjelpsomhet.

Frivillighet er viktig for å skape et godt samfunn. Vi har frivillighetssentraler i våre kommuner. Og vi har lag og forenin-

ger som legger ned en stor innsats. I Marker er Slusefestivalen et hyggelig innslag i juni. I Aremark så det lenge stygt ut for Elgfestivalen. Men nå har ildsjelene tatt grep og jobber på spreng for å få en ny festival til høsten. I Rømskog skjer det imponerende mye på kulturfronten hele året. Og neste sommer kommer DS «Turisten» tilbake til vassdraget.

Vi håper at ildsjelene får lønn for strevet. At innbyggerne vet å sette pris på det som blir gjort for fellesskapet. Ved blant annet å møte opp og bruke arrangementer og andre tilbud. Kommunene på sin side er flinke til å gi støtte. Det er viktig, for vi kan ikke alene leve av Farmen-effekten og andre spektakulære effekter.

– Et øyeblikk – her er 15 kjappe



Ida Horpestad

Alder: 17
Bosted: Øymark/Halden
Yrke/stilling: Student og kafémedarbeider

1. Hva opptar deg mest akkurat nå?

– Nå for tiden er det ganske hektisk på skolen fordi vi starter med tentamener. Jeg har deltatt på Bom Kræsje Bang-festivalen i Halden og er også nettopp ferdig med å arrangere Slåbrock festivalen.

2. Hva gjør deg glad, hva gjør deg sint og hva gjør deg bekymret?

– Jeg blir glad når ting ordner seg. Jeg blir vel ikke så ofte sint, men jeg kan jo bli bekymret når ting ser ut til å skjære seg og ikke bli som jeg har tenkt.

3. Hvilken enkeltperson i historien har betydd mest for verden?

– Strømmannen, han som fant ut hvordan strømmen kan utnyttes.

4. Hva slags musikk lytter du helst til, og hvem er din favoritt-artist?

– Det meste innenfor sjangeren rock og blues funker. Veldig vanskelig å finne en favoritt, men det måtte vært John Frusciante, Queens of the Stoneage eller Raconteurs.

5. Hva foretrekker du; radio, tv, film, aviser, ukeblader, bøker eller internett?

– Jeg foretrekker nok internett og film. Bruker nettet en del i skolesammenheng og ser mye film på fritiden.

6. Er du miljøbevisst og hvordan bidrar du selv til et bedre miljø?

– Jeg er vel ikke over gjennomsnittet miljøbevisst, men jeg bruker en del kollektivtrafikk, og det er jo bra.

7. Hva er det beste du kan si om de to andre kommunene i Grenseland?

– To fine kommuner med mange fine mennesker i.

8. Hva ville du gjort om du var ordfører?

– Satset på forebyggende arbeid for unge, sikret driften av ungdommens kulturhus på Ørje.

9. Hvilket enkeltmenneske har betydd mest for deg?

– For meg har det vært støtte og omsorg fra familien som har betydd mest.

10. Er du fornøyd med det du har utrettet så langt i livet?

– Ja, det må jeg vel si. Man skulle vel alltid gjort mer, men jeg har fått være med på mye moro.

11. Reis hvor du vil i fire uker. Hvor drar du?

– Da drar jeg til USA, til en av de varmere statene. Der går jeg på masse konserter og shopper bort all mulighet for en økonomisk stabil fremtid.

12. Hvilken politiker har du mest sans for?

– Jeg har ikke så stor interesse for politikk. Det kommer vel senere i livet.

13. Hvilket forhold har du til sport og idrett?

– Jeg liker godt å spille volleyball på sommeren. Ellers trener jeg litt aerobic. Det er gøy.

14. Hva er det aller beste med din kommune?

– Ungdommens kulturhus og fin natur.

15. Hvordan tror du verden ser ut om femti år?

– Mye likt. Tror nok vi skal klare på et vis å ha en bærekraftig utvikling.



Leder for frivilligheten

1. februar tok Freddy Hagen fatt på stillingen som ny leder i Frivillighetssentralen i Marker. Og her trives han. Hagen har vært opptatt av frivillighet helt siden ungdomsårene. Han er stolt over at kommunen satser på sentralen.

SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO

Før var det kun frivillige som drev Frivillighetssentralen i Marker. I fjor vedtok disse å legge ned virksomheten. Men behovet for frivillighet vedvarte. Med mye politisk godvilje ble det opprettet en halv stilling som leder av sentralen. Den nye lederen, Freddy Hagen, ønsker blant annet å videreføre tidligere tilbud ved sentralen.

Frivillighetsmelding

– Kantinen på Marker Bo- og Servicesenter er stengt i helgene. Før har Frivillighetssentralen sørget for å holde denne åpen. Dette tilbudet, med en del enkeltoppdrag som vedbæring, hagearbeid og snømåking, ønsker vi å videreføre, forteller Hagen.

Han startet i sin nye jobb 1. februar. I tillegg jobber Hagen i halv stilling i ambulansetjenesten i Askim og Mysen. Han er også aktiv i Røde Kors.

– Det er interessant å begynne helt på null. Hittil har jeg jobbet med å få selve organisasjonen på plass. Blant annet har jeg utviklet en såkalt frivillighetsmelding, som skal behandles politisk. Meldingen



Freddy Hagen er ny leder for Frivillighetssentralen i Marker, som inntil videre holder til i rådhuset. Han har alltid vært opptatt av frivillig arbeid.

gjør rede for hva kommunen skal gjøre og hva frivillige skal gjøre, og hva kommunen kan bidra med for å stimulere frivillig arbeid.

Trenger lokaler

Inntil videre holder Frivillighetssentralen til i Marker rådhus. Kommunen ønsker gjerne å flytte sentralen til et egnet sted i tilknytning til rådhuset.

– Jeg er stolt over at kommunen har tatt grepet og ansatt en leder. Nå mangler det bare et sted å være. Lokaler er veldig viktig for at vi kan bli et knutepunkt, påpeker Freddy Hagen.

Det finnes rundt hundre lag og

foreninger i Marker. Et av målene til Frivillighetssentralen er å skape et samarbeid mellom disse og stimulere deres arbeid.

– Men vi ønsker ikke å overta jobbene deres, understreker Hagen.

Frivillighetssentralen får en del henvendelser. De som ønsker hjelp til noe er i overtall i forhold til de som ønsker å yte hjelp.

– Frivillighetssentralen finnes for folk i alle aldre. Uten frivillighet stopper det meste opp i samfunnet. Det ville vært et fattig liv å leve uten våre lag og foreninger. Frivillig arbeid sparer kommune og stat for milliardbeløp hvert eneste år, avslutter Hagen.

Færre i Grenseland

Folketallet i Østfold gikk opp i fjor. Samtlige kommuner, med unntak av tre, kunne vise til flere innbyggere. Dessverre for oss var det Aremark, Marker og Rømskog som fikk færre innbyggere. Størst nedgang hadde Marker med en tilbakegang på 54.

Men nedgangen til tross; ingen av de tre ordførerne er nevneverdig bekymret. Tore Johansen i Aremark, Stein Erik Lauvås i Marker og Nils Nilssen i Rømskog sier at kommunene jobber aktivt for å øke folketallet.

– Det er godt å bo i Grenseland, og jeg er sikker på at vi over tid vil se at folketallet stiger igjen, sier Lauvås.

– Jeg er ikke så sikker på at tallene stemmer. Mitt bestemte inntrykk er at Rømskog er inne i en positiv utvikling, sier Nilssen.

Folketallet

per 1. januar 2008:

Aremark 1.415 (- 2)

Marker 3.460 (- 54)

Rømskog 659 (- 4)

Sko til ansatte

Hardt gulv i Marker bo- og servicesenter har fått kommunen til å gå nye veier. Nå håper man at gode sko til de ansatte vil gi en helsemessig gevinst. Som en prøveordning er det bevilget 85.000 kroner til skogodtgjørelse. Det er også kjøpt inn sparkesykler som skal bidra til å gjøre vaktene lettere for de ansatte.

Flere sykehjemsplasser

Marker kommunestyre har vedtatt at det skal etableres ti nye sykehjemsplasser ved Marker bo- og servicesenter. Utvidelsen vil koste 15 millioner kroner.

Klippekroken
HÅR • MAKEUP
Tel. 69 81 11 54

Eva Spa og Velvære Salong
HUD • FOT • MASSASJE
Tel. 97 63 15 77

makeup • hudpleie/fot m.m. • selskapsfrisyrer • negldesign
alt innen hår-, hud- og kroppspleie • gavekort

Velkommen!

1870 Ørje

Eva, Anita og Monica

Byggmester Jens Frøne

Bygg og dykkertjenester

Tlf. 905 61 372

www.frone.no

Karneval i Otteid

Vi kan kanskje ikke kalle det en tradisjon riktig ennå. Men tidligere i vår var det karneval i Otteid Grendehus for andre året på rad. – Vi håper i hvert fall at det skal bli et årlig arrangement, sier Hege Holth, en av initiativtakerne.

**ØYVIND OTTERSEN,
TEKST OG FOTO**

Femti unger i de mest fargerike kostymer storkoste seg i grendehuset. Her var både sjørøvere, balldronninger og Pippi Langstrømpe. Og underholdning og aktiviteter sto i kø. Det sørget blant annet Inger Marit Grislingås (trekkspill), Jane Holøs Lystad og klovn Bobo (Teddy Scott) for.

I tillegg til dans, lek og moro fikk ungene også prøve seg i fiskedammen. Der havnet gøtteri

i massevis på kroken. Så da var kvelden definitivt reddet. At det vanket pølser og kaker i bølter og spann gjorde ikke kvelden mindre vellykket.

– En stor takk til både barn og voksne, og selvfølgelig Aremark kommune, Marker kommune, Marker Gjensidige Brannkasse og Marker Sparebank, som gjort arrangementet mulig. Velkommen igjen neste år, sier Hege Holth, Frøydis Wiig og Anita Solgaard i arrangementskomiteen.



Ungene storkoste seg på karneval i Otteid. Her var det fargerike kostymer i alle varianter.

Når arbeidslysten melder seg ...

**Bygge nytt? Reparere? Restaurere? Beise eller male?
Eller kanskje bare gjøre det fint i hagen?**



HOLTH LANDHANDLERI



et komplett byggevaresenter

**DAGLIGVARER • JERNVARER • BYGNINGSARTIKLER • TRELAST • IMPREGNERT
TRELAST • LISTVERK • MALING OG UTSTYR • GAVE- OG FRITIDSARTIKLER •
FISKEUTSTYR • TAU, KJETTING OG WIRE • BENSIN OG DIESEL, OGSÅ AVGIFTSFRI •
PROPAN • TAKSTEIN OG TAKPAPP • DEKK OG BATTERIER TIL TRAKTOR, LASTEKIL
OG PERSONBIL • GODT UTVALG I SKRUER, OGSÅ TOMMER • PRESSING AV
HYDRAULIKKSLANGER**

Holth Landhandleri • Strømsfoss – 1798 Aremark • Telefon 69 19 80 06 • Telefon lager 69 19 81 25



Carmen Bartonek (til venstre) og Birthe Juist trives godt som utvekslingsstudenter på Mysen videregående skole. De har vertsfamilier i henholdsvis Aremark og Rødenes i Marker.

Utvekslingsstudenter på landet

– Pinnekjøtt er forferdelig og lutefisk må du bare ikke prøve. Det lukter ille! Og kjøttdeig på pizza – det er ikke bra, det! Birthe Juist fra Tyskland foretrekker lapskaus og lefser.

SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO

Tyske Birthe Juist og Carmen Bartonek fra Østerrike har opplevd mye som utvekslingsstudenter det siste skoleåret. Jentene valgte bondelandet fremfor det pulserende bylivet, for å oppleve noe helt annet.

17-åringene har det siste skoleåret bodd hos hver sin vertsfamilie i Aremark og Rødenes, og de har pendlet til Mysen videregående skole. Jentene har lært seg et nytt språk, fått en helt ny familie, nye venner på ny skole, lært om norske tradisjoner og levd livet på den norske landsbygda. Alt i løpet av ett skoleår.

Var fastbestemt

Carmen Bartonek og Birthe Juist kom til Norge i august i fjor gjennom organisasjonen Youth For Understanding (YFU). Bare noen dager før skolen startet.

– Jeg ville til Norge for å oppleve noe helt annet, sier Birthe.

– For meg stod valget mellom Norge og Finland. Så ble det bare Norge. Det eneste jeg visste om lan-

det var at det var rikt, fin natur og et greit skolesystem, forteller Carmen.

Faren til Carmen var skeptisk til valget hun tok. Men hun var fast bestemt.

– Mamma var for det hele tiden, helt frem til jeg skulle reise. Da sa hun at jeg bare måtte komme hjem når jeg ville, smiler jenta, som kommer fra utkanten av Østerrikes nest største by, Graz.

Hennes «nye» familie, med tre yngre gutter, bor på Fange i Aremark. Birthe Juist kom fra Oldenburg i Tyskland til familien Falkenberg i Rødenes.

Lært mye

– Ble det et sjokk å komme til en helt ny familie i et fremmed land?

– Å, nei da! Jeg var vant til små gutter hjemmefra. Har vært heldig, svarer Carmen konsist og får medhold av Birthe:

– Familien er så koselig!

Utvekslingsstudentene innrømmer at de har hørt noen historier om elever som ikke har hatt like

mye flaks. De kom ikke overens med vertsfamilien og måtte bytte opptil flere ganger.

Carmen kunne ikke norsk i det hele tatt før hun kom hit, mens venninnen lærte noe på kurs i Tyskland sommeren før. Begge har lært imponerende mye i løpet av året.

– Det tok ikke lang tid før jeg skjønnte det meste. Begynte å snakke etter tre måneder, sier Carmen.

17-åringene er enige om at skolen er mye lettere i Norge.

– Og det er heller ikke så strengt som hjemme, sier Birthe og tillegger:

– Men det er litt kjedelig å ha så lang skolevei. I Oldenburg syklet jeg til skolen, og den sluttet halv to.

Data på skolen

Jentene merker godt at Norge er et rikt land.

– Her bruker man mye data på skolen. Det er litt rart, mener Birthe.

– På skolen i Østerrike hadde vi bare noen eldre, stasjonære pc-er. Her har alle bærbare maskiner, og de blir brukt mye mer i undervisningen. Synes ikke det er så bra, det er ganske usosialt. Her i Norge jobber en oftere alene med dataen. Jeg er vant til flere diskusjoner i timene og å jobbe sammen med andre, forklarer Carmen.

Å komme til en ny klasse uten å

kunne språket var ikke veldig enkelt.

– Det var litt vanskelig til å begynne med, men det gikk greit da jeg kom inn i en hyggelig gruppe. Fikk noen venner, selv om jeg ikke er kjempepopulær, sier Carmen.

Opptatt av utseende

Studentene synes nordmenn flest er hyggelige.

– Men de skjønner ikke helt at du trenger venner når du kommer utenifra, sier Birthe og utdyper smilende:

– De er hyggelige, sier: «Hei! Åssen går det? Hadet!»». Det er vanskelig å bli bedre kjent med dem. Så er de fleste veldig opptatt av utseende. Sminke er viktig, og jentene farger håret flere ganger i året. En typisk nordmann bytter ut mobiltelefonen hvert halvår. Og de er opptatt av bil og lappen. Enten har de kjempefin og dyr bil, ellers er det traktor som gjelder.

Norsk mat faller ikke alltid i smak heller.

– Brunost er fælt, sier Carmen.

– Og pinnekjøtt! Lutefisk lukter dårlig, det må du ikke prøve. Og kjøttdeig på pizza er ikke bra, skyter Birthe inn. Hun foretrekker lapskaus og lefser.

– Jeg er mest glad i laks og ørret. Det er kjempegodt, synes Carmen.

Arrangøren hadde satt inn to hundre stoler i storsalen i Marker rådhus. Det var altfor lite. Minst femti til måtte på plass før Ørjes store skihelt entret scenen. Alle ville ha en bit av Ola Vigen Hattestad da han nylig kom hjem til sine egne. Med krystallpokalen som viser at han er verdens raskeste langrensløper.

Best i verden!



Alle ville ha en bit av sin lokale skihelt. Ola delte ut hundrevis av autografer.

ØYVIND OTTERSEN, TEKST OG FOTO

– Ola har ettertrykkelig satt Ørje på verdenskartet. Det er vi umåtelig stolte av. Og så er det så flott at han fortsatt velger å gå for Ørje IL, sa ordfører Stein Erik Lauvås til ellevill jubel fra salen.

Flott ambassadør

Ola Vigen Hattestad er en flott ambassadør for både Norge og Marker. Blid, omgjengelig og en anelse beskjeden. At han er populær viste flokken av unge og gamle som ville veksle noen ord og få seg et signert bilde.

Festkvelden til ære for skihelten bød på en grundig gjennomgang av sesongen. Den endte med sammenlagtseier i sprint-verdenscupen.

Dessuten forsvarte Ola fjorårets NM-gull. Det har ingen klart tidligere.

Det vanket pølser og brus til barna og ikke minst fikk Ola pen omtale og velfortjente påskjønnelser. Deriblant en sjekk på 40.000 kroner fra de fire lokale sponsorene Marker kommune, Marker Sparebank, Gjensidige Marker Brannkasse og Flexit.

Og skihelten selv syntes det var umåtelig stas å komme hjem til Ørje.

– Fantastisk at så mange har møtt opp. Det er alltid hyggelig å komme hjem, sa han.

En av dem som benyttet anledningen til en prat var den gamle skistjernen Jan Gunnar Berger. Han var en viktig trener og inspirator for Ola i barne- og ungdomsårene.

PORTRETTE

Stortri

I åtte år har Jian Ke og kona Kristin drevet Furulund Kafé i Aremark. Litt av en overgang for paret som begge er født og oppvokst i Shanghai, en av verdens største byer. – Vi trives så godt i Aremark at vi har bestemt oss for å bli her. Derfor kjøpte vi Winters kolonial. Nå bygger vi om, og 7. mai åpner en ny og moderne dagligvareforretning.

Aremarkingene fortjener å ha en stor og god dagligvarebutikk.

ves i Aremark

ØYVIND OTTERSEN, TEKST. SIRI M. DALNOKI, FOTO

Den lille familien på tre, Jian, Kristin og sønnen William, er aremarkinger så gode som noen. Selv om utseendet røper et annet opphav.

– Jo da, vi er kinesere, men også ganske norske. Jeg tror kanskje at den kombinasjonen er grei. Mange kinesere jobber døgnet rundt. Det har også vi gjort, men nå har vi begynt å sette mer pris på fritiden, selv om vi nok jobber mer enn en gjennomsnittsnordmann, sier Jian Ke og smiler fra øre til øre.

Jobb er hobby

– Du sa en gang at kineserne deler døgnet i to; jobb og søvn. Nordmenn deler døgnet i tre; jobb, søvn og fritid?

– Ja, det er nok riktig. Nå har nok vi også begynt å dele døgnet i tre. Selv om det ikke er tre like store deler. Med ny butikk og fortsatt drift av

Furulund Kafé med sin cateringvirksomhet blir det ikke alt for mye fritid. Men når sjansen byr seg, tar jeg en joggetur eller bare slapper av. Eller vi reiser. Vi elsker å reise, gjerne langt av gårde til steder vi ikke har vært.

Hjemme i Norge

– Reiser til Kina, for eksempel?

– Ja, vi besøker slekt og venner i Kina. Men jeg føler meg ikke hjemme der. Det blir nesten som et hvilket som helst reisemål. Det er deilig å komme hjem til Norge. Her er det frisk luft og lite folk. Jeg er flere ganger blitt syk i Kina og frisk igjen når jeg kommer tilbake. Det er deilig i Aremark og Norge. Derfor blir vi her.

Moderne butikk

– Hvorfor tok du sjansen på å satse millioner på en dagligvarebutikk i Aremark?

– Jeg hadde vel ikke noe valg! Vi hadde bestemt oss for å bli boende i Aremark. Da må vi jo ha en butikk. Aremarkingene fortjener å ha en stor og god dagligvarebutikk. Nå bygger vi om slik at det blir en topp moderne butikk med stort vareutvalg, godt utvalg av frukt, grønt og middagsvarer. Vi legger nytt guly, pusser opp hele butikken, får nye kjøle- og frysedisker og endrer på inngangspartiet. Vi får eget kjøkken slik at vi kan tilby ferdiglaget og fersk mat. Jeg tror dette skal bli veldig bra. Så får vi håpe at publikum blir fornøyd, og at de velger å gjøre sine innkjøp i Aremark i stedet for å reise uten-

bygds, sier alltid like blide Jian Ke på (nesten) flytende norsk.

Til Norge i 1986

– Jeg kom til Norge som 15-åring i 1986. Faren min begynte som kokk på en kinarestaurant i Oslo. Det var litt av en overgang, ikke minst språket, minnes Jian og ler sin smittende latter.

– Vi bodde i Oslo i to år. Da flyttet familien til Mysen. Der drev vi, foreldrene mine, broren min og jeg, en kinarestaurant. Kristin kom fra Kina, og vi giftet oss. I Spydeberg startet vi for oss selv. Jeg sammen med Mega, Kristin sammen med Rema 1000.

– Vi ville gjerne jobbe sammen, og i 2001 tok vi over driften av Furulund Kafé. Vi angrer ikke. Aremark er det beste stedet vi har bodd, sier Jian.

Kaldere i Kina

– Hva visste du om Norge før du kom hit?

– Lite. Bare at det skulle være kaldt og mye snø. Men det er ikke så kaldt her. Ikke så mye snø heller. Det er faktisk kaldere i Shanghai om vinteren. Byen ligger ved sjøen, og det blåser alltid. Om vinteren føles to minusgrader i Shanghai som mye verre enn tjue minus her.

– Dagens Kina sammenlignet med det landet du forlot som 15-åring?

– Kineserne har det mye bedre i dag. Bedre økonomi og større optimisme.

OL og Tibet

– Ditt syn på Tibet-saken og bråket rundt OL-ilden?

– Mange i Vesten er nok feilinformert. De fleste kineserne er enige med myndighetene. I Kina er det 51 nasjonaliteter. Tibet er én av dem. Alle er forskjellige. Tibetanerne føler seg ikke som kinesere, men de har alltid vært en del av dette store landet. Personlig håper jeg at konflikten lar seg løse, slik at OL blir et flott arrangement. Jeg ser ikke for meg Tibet som eget land, men min personlige mening er at myndighetene i Kina burde gi tibetanerne større selvstendighet. Dessuten burde de la Dalai Lama få lov til å komme hjem. Jeg tror det ville hatt en positiv effekt.

Jian Ke kom til Norge som 15-åring. I dag driver han Furulund Kafé i Aremark sammen med kone og barn. Nå er han også blitt kjøpmann. 7. mai åpner en ombygd og modernisert dagligvareforretning i sentrum av Aremark. Spar blir til Joker, og Jian Ke blir enda mer aremarking. – Vi stortrives. Alle er så hyggelige her, sier han.



Fremgang for Ørje IL

Ørje Idrettslag er i fremgang. Ved siste årsmøte var det registrert 517 medlemmer. En økning på fjorten fra året før. Laget gikk siste år med 234.537 kroner i overskudd, og aktiviteten har vært økende.

Idrettslaget styres i 2008 av følgende tillitsvalgte:

Leder: Sverre Stamnestrø
Nestleder: Stein Erik Fredriksen

Kasserer: Elisabeth Øiestad
Styremedlemmer: Kari Anne Dehli, Reidar Husebråten, Per Arne Vikeby og Knut Skogstad

400 skyttere

Skytterlagene i Øymark og Eidsberg gjennomførte 9. mars et prikkfritt arrangement da 400 skyttere deltok i Viken II stevnet. Det er Norges nest største feltstevne. Hundre funksjonærer fra de to klubbene sørget for et flott arrangement, tross ufyselig vær.



Sikter mot 100

Aremark Pistolklubb har snart hundre medlemmer. 30 av disse er aktive. Nærmest ser vi Hege Holth.

Idet regnet bøtter ned samles i underkant av tretti aktive medlemmer i Aremark Pistolklubb til utendørs skyting. I bua på Rød i Østkroken går praten livlig om skytevåpen og ammunisjon, mens det dunster kaffe og ryker av vaffeljernet. Pistolklubben nærmer seg hundre medlemmer, men her er det plass til flere.

SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO

I 1997 ble Aremark Pistolklubb stiftet. Siden har medlemstallet vokst jevnt og trutt. Klubben består av gamle og unge, kvinner og menn. Ikke bare aremarkinger, men også folk utenfor vårt distrikt finner veien til grensetraktene for å skyte.

– Hos oss er alle velkomne, uansett nivå, alder eller kjønn, sier sekretæren i klubben, Hege Holth.

TILBUDENE GJELDER T.O.M. 2. AUGUST

Montér

Våren er her!

21x095 terrassebord cu imp kl 1	10 ⁴⁰	pr 1m
21x095 terrassebord cu imp kl 2	8 ⁹⁰	pr 1m
28x120 terrassebord cu imp kl 1	16 ⁹⁰	pr 1m
28x120 terrassebord cu imp kl 2	13 ⁹⁰	pr 1m
Justert 48x098 imp C18	19 ⁹⁰	pr 1m
Justert 48x149 imp C18	29 ⁹⁰	pr 1m
Justert 48x198 imp C18	39 ⁹⁰	pr 1m
Justert 36x073 imp	15 ⁹⁰	pr 1m
Justert 48x073 imp	20 ⁹⁰	pr 1m

Dekkbeis - Oljemaling
OPUS 10 ltr emb.



- God dekkevne
- Lett å påføre
- Lang holdbarhet
- Vedlikeholdsintervall 6-8 år
- Beskytter godt mot sopp og alger

498,-

Drygolin Extrem Oljedekkbeis
JOTUN. 10 ltr. emb. Ekstremt værbestandig. Redusert vedlikehold er spart tid!



998,-

Drygolin oljedekkbeis
JOTUN 10 ltr. emb.



598,-

Drygolin oljemaling
JOTUN 10 ltr. emb.



649,-

Optimal
JOTUN 10 ltr. emb. Lang holdbarhet. Ekstra bra dekkevne. Bevarer farge og glans



998,-



medlemmer

Arnfinn Gjerløw fyrer løs med sitt nye skytevåpen ...

Den sosiale biten

Grunnen til at folk fra blant annet Sarpsborg og Son er med i klubben, tror Holth er nettopp fordi miljøet i Aremark Pistolklubb er godt.

– I klubber andre steder kan miljøet være ganske lukket. Og da er det ikke lett for nye å finne seg til rette, sier Hege Holth og tillegger smilende:

– Den sosiale biten er veldig viktig. Hos oss er det ikke bare skyting det dreier seg om, men også våpen-

praten, ammunisjonspraten, kaffen, pølsene og vafflene.

Sikkerhet

En regntung søndag i mars dukker i underkant av 30 aktive medlemmer opp på Rød for å skyte og ha det sosialt. Selv om regnet bøtter ned, er standplassen full hele tiden. Denne formiddagen er det duket for hurtigskyting, det vil si at en skal fyre seks skudd i løpet av få sekunder. Sikkerheten står i høysetet under

skytingen. En skyteleder passer på at skytingen går riktig for seg og sier i fra når det skal fyres løs. Hørselvern er påbudt ved standplassen. Det smeller hardt idet samtlige skyter på blinkene sine. Når alle er ferdig med å fyre sine seks skudd, går de bort til blinkene for å se på resultatet.

– Jeg driver bare og tester ut et nytt våpen, forteller sarpingen Arnfinn Gjerløw, og regner ikke med å ha truffet noe særlig bra etter første forsøk.



... og sjekker resultatet etterpå.

Fakta

- Aremark Pistolklubb ble stiftet i 1997.
- Leder er Jørn Espelund.
- Antall medlemmer er 97.
- Klubben er aktiv hele året, med en liten pause i juli og under elgjakten.
- Det skytes ulike steder i distriktet. Blant annet i Vestfjella og på Rød gård i Østkroken.

Elgfestivalen

Musikk, mat, aktiviteter og moro.
Show med båten Elias for de minste



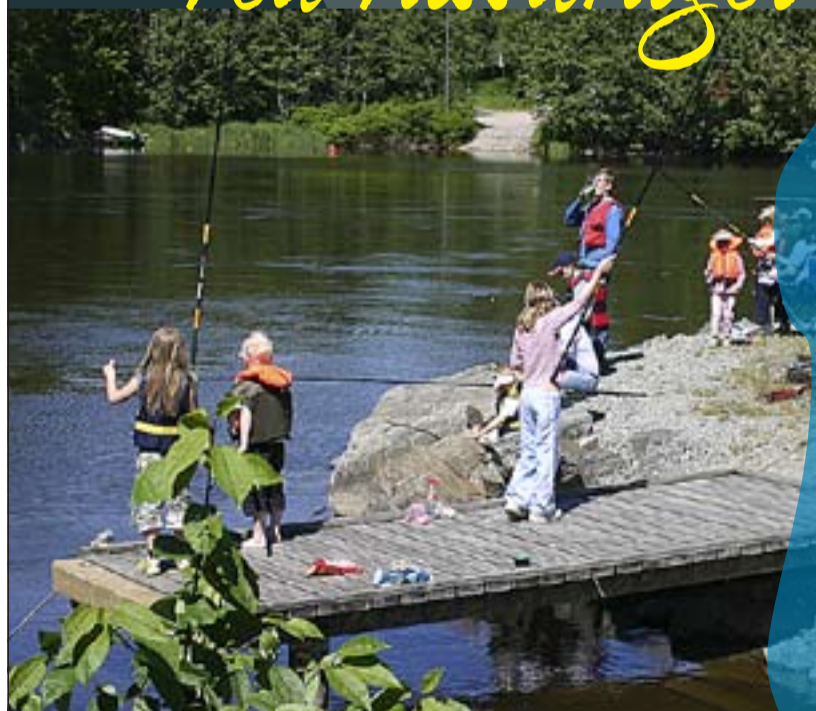
Dance With A Stranger
Belfast Muslims

Dixie Freaks • Buddies • Teddy Bears

AREMARK 5.-7. SEPTEMBER 2008

STRØMSFOSS, AREMARK

Flotte tomter
ved vassdraget



Ta kontakt med:
Steinar Levernes AS, Industriveien 7, 1890 Rakkestad.
Telefon 69 22 25 09

Gjestehuset på Kjølén

Gjestehuset på Kjølén Sportcenter på Ørje-grensen står uten driver av restauranten. Men Thore Berglund, som representerer en av eierne, sier til Avisa Grenseland at det er flere spennende interessenter. Han håper at det blir en avklaring med ny driver i nærmeste fremtid.

Trenger musikanter

Are-mark Skolekorps trenger sårt nye musikanter. Så prekær er situasjonen at Monica Henriksen i korpsledelsen har gått ut offentlig og sagt at korpset står i fare for å

bli lagt ned. – Det ville vært synd. Tenk om bygdas store og små må marsjere i 17. mai-tog til musikk fra en kassettpiller, sier hun.



Knut Vollebakk jobber i produksjonen på Løken Trevare AS.

Graving • Sprengning Alt i transport Mobilknusing



www.bergquist-maskin.no

Maskin og Transport AS

1950 Rømskog • Tlf 92 82 52 05 • Fax 69 85 94 47
E-post: steinar@bergquist-maskin.no

GRANLI RØR

- Nybygg
- Rehabilitering
- Service
- Sanitæranlegg
- Varmeanlegg
- Kloakkrensing
- Vannrensing

Storgata 43 1870 Ørje
Tlf. 69 81 12 71 • Mob. 90 91 42 32
stig-erik.granli@granliror.no

Styrket trev

– Siden vi har vært utsatt for både konkurranse fra utlandet og skiftninger i markedet, ble en fusjon mellom NorTre og Løken Trevare et riktig steg å ta. Malte dører er in, furudører på vei ut. Sammen står vi sterkere til å ta imot nye utfordringer.

SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO

Det sier daglig leder i Løken Trevare AS, Arnfinn Grøndal til Avisa Grenseland. Trevareprodusentene NorTre og Løken Trevare i Industriveien i Ørje fusjonerte rundt årsskiftet. De produserte henholdsvis innvendige furudører og ytterdører og vinduer. Dette gjorde bedriftene under samme tak.

Flyttet fra Løken

Damene i salgsavdelingen er raske med å tilby kaffe før sjefen dukker opp. Arnfinn Grøndal er en travel mann.

– Jeg var litt opptatt, sier den daglige lederen idet han entrer kontoret. Han legger til at det ikke er uvanlig at arbeidsdagen starter sju om morgenen og varer til sju på kvelden.

Grøndal startet i Løken Trevare i '71. Den gang som læregutt. Siden har han gått gradene og blitt daglig leder. Løken Trevare holdt til på Løken i Aurskog-Høland i mange år. Så bød det seg en mulighet da lokalene i Industriveien i Ørje ble ledige. Hit flyttet bedriften i 1998, men be-

holdt det gamle navnet. Lokalene ble kjøpt sammen med NorTre.

– Plassering har for oss liten betydning, så lenge vi holder til sentralt i Østlandsområdet. Før var vi nærmere Oslo-markedet, nå er vi mer sentralt i Østfold.

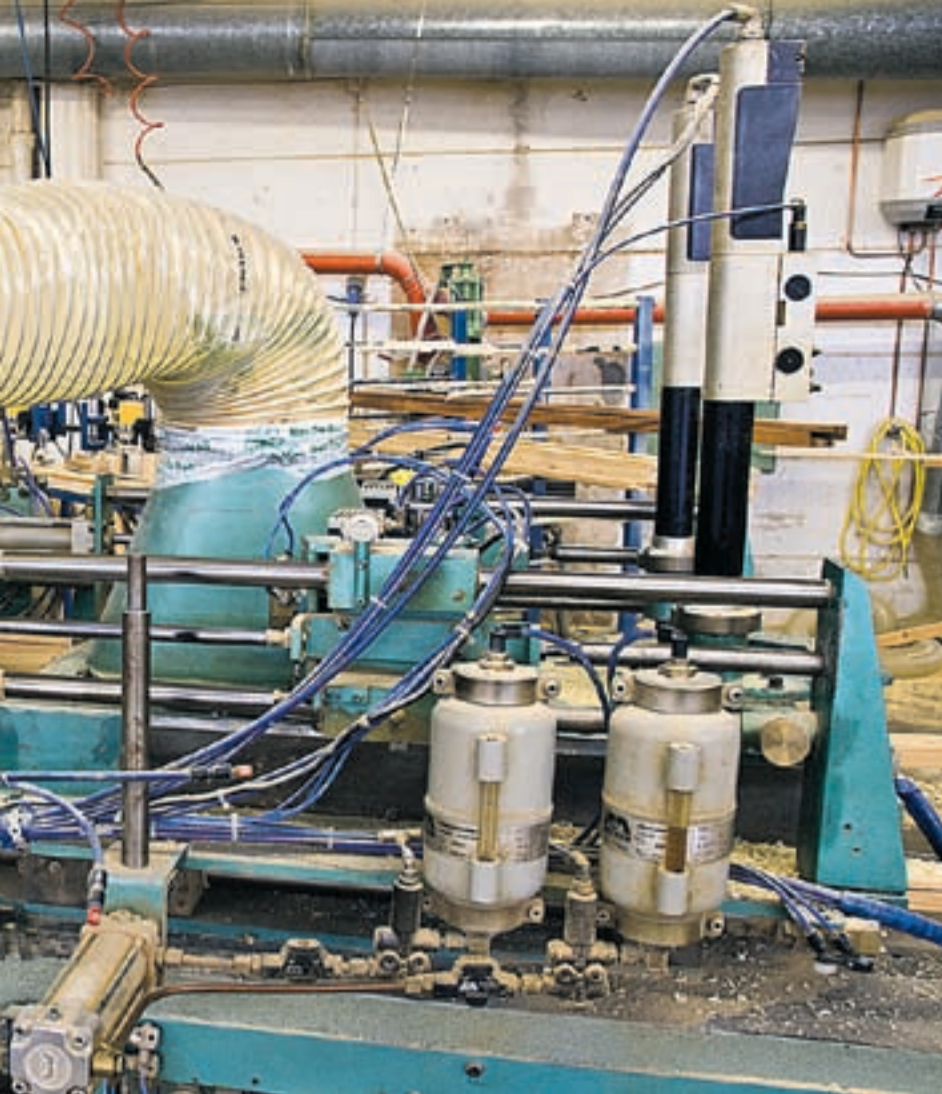
Mer utad

– At vi har gått fra to til en bedrift har gjort oss større og mer slagkraftige. Fusjonen skjedde uten å si opp folk. Vi har derimot økt antall ansatte, påpeker Arnfinn Grøndal.

Av dagens 27 ansatte jobber fem med administrasjon og salg. Resten jobber i produksjonen. Omsetningen ligger på rundt tretti millioner kroner.

– Markedet har vært veldig bra. Men med mye uro på børsen i USA og i Oslo, høyere rente og synkende boligpriser, ser vi en tendens til at kurven vil flate ut litt. Kanskje etter 2008. Men vi håper og tror det går bra, sier Grøndal og innrømmer at børsuroen ikke holder ham våken om natten.

– Vi ønsker å jobbe mer utad enn vi gjorde før. I vår forretningsplan



I Industriveien produseres ytterdører og vinduer. Her ser vi Hans Lundgren i sving med lakkering av vinduer.

areprodusent på Ørje



Kai Aaseby legger siste hånd på en dør.

har vi et mål om å øke omsetningen til 40 millioner i løpet av de neste tre årene. Vi vil også øke bemanningen med en eller to stillinger.

Moderne teknologi

Løken Trevare AS leverer produkter til et blandet forhandlernetts bestående av blant annet Stangeskovene Handel, entreprenører og byggmestere. Bedriften er også leverandør til og medlem i Snekker'n-kjeden.

– Furudører er ut, og malte dører er på vei inn. I dag satser vi på ytterdører og vinduer, og vi produserer minimalt av innerdører. Vi tilbyr

også en rekke spesialprodukter, som for eksempel skyvedører og spesielt tilpassede vinduer.

Arnfinn Grøndal eier firmaet sammen med broren Frits Grøndal og Henry Berger.

– Vi synes det er bra å kunne opprettholde treproduksjonen her i Ørje. Vi har styrket muligheten til å kunne leve av dette også i fremtiden.

Bedriften i Industriveien satser stadig på ny og mer moderne teknologi for å henge med i utviklingen. Bare de siste tre årene er det investert for fem millioner kroner.



Arnfinn Grøndal (fra venstre), Henry Berger og Frits Grøndal eier Løken Trevare AS i Ørje.



Marit Mosbæk, Dorthea Svingen og Audhild Fosser jobber med salg og administrasjon.

Suksess med fisketurisme

Satsingen på fisketurisme i Indre Østfold i fjor var en suksess. Nå har mange nye vertskap meldt seg på. I de ti kommunene som deltar i prosjektet, er 21 vertskap registrert. Målet er å legge til rette for utnyttelse av innlandsfiske. Turister, mange av dem utenlandske, setter stor pris på en ferie med avslappende fiske langs elver, bekker og tjern i Indre Østfold.

De som legger til rette for fisketurismen, gjennom utleiehytter og andre fasiliteter, håper å kunne skaffe seg en god attåttnæring.

Et renere vassdrag

I 2015 trer EUs vanddirektiv i kraft. Da er det ingen bønn for noen av vassdragene i Norge. Det betyr at det umiddelbart må settes inn kraftige rensiltak. Det gjelder naturligvis også Haldenvassdraget. Dagens forurensingstakt må kraftig re-

duseres. Forurensingen fra både bebyggelse og landbruk langs vassdraget har forverret vannkvaliteten de siste årene. Det er derfor her de kraftigste tiltakene må settes inn. Blant tiltakene er egne rensanlegg for all spredt bebyggelse.

«Ny» båt til Ørje

Veteranbåtmiljøet i Marker vokser ytterligere. Nå er den lille M/B «Tyrihans» på plass ved brygga på Ørje Brug. Det er Stiftelsen D/S Engebret Soot, med sine drøyt to hundre medlemmer, som har hentet den lille bukserbåten fra Glomma.

M/B «Tyrihans» har vært i bruk ved Kykkelsrud kraftanlegg, men den ble etter hvert u hensiktsmessig å bruke for eieren Hafslund. Derfor ble båten gitt i gave til entusiastene på Ørje.

Nytt industribygg

I samarbeid med private næringsdrivende ønsker Aremark kommune å sette opp et nytt bygg på industriområdet i kommunen. Planene, som nå foreligger, går ut på å reise et bygg på cirka 1.000 kvadratmeter.

Kommunen ønsker å komme

i kontakt med interessenter, det være seg noen som ønsker å bli medeier i bygget eller leie lokaler. Interesserte bør også raskt på banen fordi det da blir lettere å tilpasse byggets utforming til de behov som måtte melde seg.

Thors Venner

Thors Venner har hatt årsmøte på Furulund i Aremark. Venneforeningen for veteranbåten «Thor» kunne vise til et aktivt år. Foreningen benytter seg av Haldenvassdraget som best den kan. M/S «Thor» inngår i samme familie som Dronningen – DS «Turisten», som er under restaurering og vil bli sjøsatt i Femsjøen under stor festivas i juni neste år.

Leder i Thors Venner er Arne Seljevik. Med seg i styret har han Atle Bergseth, Gunnar Arvesen, Thor Østensvig, Helge Holth, Odd Taitet og Thor Vidar Østensvig.

Ny brannstasjon

Brannstasjonen i Ørje skal inn i nye lokaler. Kommunen kjøper 500 kvadratmeter av håndverkshuset ved E18. Kjøp og ombygging av lokalene be-

løper seg til totalt 4,2 millioner kroner. Brannstasjonen vil dermed få tilhold i samme hus som bilforretningen til Morten Teig, vis a vis Shell-stasjonen.

Ulv i Marker

Gjennom vinteren er det observert ulv flere steder i Marker. Både i Vestfjella, ved Kasbo og så sentralt som ved Montér i Ørje sentrum. Etter noen år med redusert ulvestamme kan mye tyde på at ulven er på vei tilbake til vårt distrikt.

Unionsmarathon i Rømskog

Rømskog IL og svenske Bovikens SK arrangerer «Unionsmarathon» 5. juli. Arrangementet gikk av stabelen for første gang i 2005, for å markere unionsoppløsningen i 1905. Løypene går både på grusvei og asfalt og er kontrollert av Den Norske Maratonklubben. Det blir både hel og

halvmaraton og en barneløype. Start og mål for helmaraton blir på Kurøen i Rømskog. «Unionsmarathon» har hatt mellom 150 og 200 deltakere.

Mer informasjon om arrangementet finner du på www.unionsmarathon.com.



Rockebandet «Sticky Sweet» fra Askim fikk veggene til å riste i storsalen i Marker Rådhus.



«UKS» fra Marker sang for barn i nød.



Noen publikummere var flinke til å skape stemning i foran scenen.

Fengende

På storskjerm vises ei jente som tror kjæresten hennes har vært utro. Hun finner en ukjent BH i senga hans og spor etter leppestift. Men det viser seg at han bare har kledd seg ut som dame. Etterpå starter musikkdelen.

SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO

Med stor oppfinnsomhet blir det rocka så det rister i veggene. Blant annet ved hjelp av en fryseboks.

For første gang på mange år ble Ungdommenes Kulturmønstring (UKM) arrangert i Marker. Mønstringen var felles for Marker, Aremark, Rømskog, Rakkestad, Eidsberg, Askim, Spydeberg, Trøgstad, Våler og Hobøl. Det ble over 30 innslag i storsalen i Marker rådhus og rundt 350 betalende.

Vinnere alle sammen

Flere unge, kreative mennesker fra Indre Østfold hadde innslag i både film og scenekunstdelen. Ingen

ungdommer fra verken Rømskog eller Aremark hadde funnet veien til Ørje denne dagen.

Varaordfører i Marker, Rita Bergget Lindblad, holdt en åpningstale der hun fortalte at hun selv deltok i UKM en gang i tiden. Hun gikk ikke videre.

– Uansett om dere går videre eller ikke – dere er vinnere alle sammen! Oppmuntret varaordføreren.

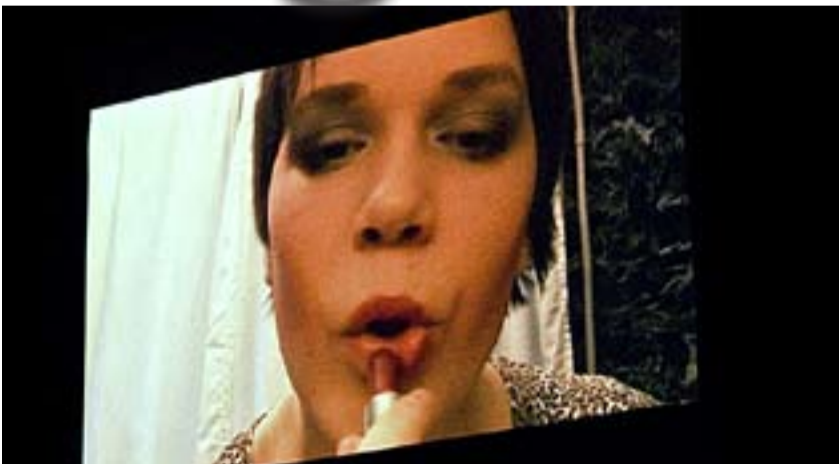
Konferansierene Eirik Nygaard, Hans Kristian Skubberud og Christopher Roaldsøy gjorde en god innsats og fikk publikum til flere ganger å trekke på smilebåndene.

Herlig blanding

Ved inngangen hadde Cathrine Rav-

«Kjøkkenrockerne», med Ida Horpestad på vokal, ga jernet da de fremførte «Total Eclipse of The Heart» under Ungdommens Kulturmønstring (UKM).

le og rocka UKM



Filminnslag på UKM i Marker vitnet om stor oppfinnsomhet blant de unge filmskaperne. Bildet er fra filmen «Engler i fra helvete», som som for øvrig vant publikumsprisen under Amandus filmfestival i Lillehammer.



Lokale konferansierer Eirik Nygaard, Hans Kristian Skubberud og Cristopher Roaldsøy gjorde en fin innsats under arrangementet.

nanger en fin kunstutstilling med keramikkvaser, krus og selvporetrett. I storsalen gikk arrangementet av stabelen med fremvisning av filmene «Engler i fra helvete», «Bonderomantikk», «Dans med meg» og «Axident Avenue».

Filmene var en herlig blanding av humoristiske innslag og alvorlige tema. I «Bonderomantikk» ble stall-

guten børstet i stedet for hesten. I «Engler i fra helvete» trodde jenta at kjæresten var utro, men det viste seg at han bare kledde seg ut som dame. Og i «Axident Avenue» lever hovedpersonen i en drømmeverden på grunn av psykiske problemer og får beskjed om at «vennene dine eksisterer ikke».

Ga jernet

Etter filmene var det duket for sang og video. UKS fra Marker sang låten «Venn» for barn i nød, mens bilder av afrikanske barn gled over bakketpet.

Så kom «Kjøkkenrockerne» og dundret på scenen med sin rock på hvitevarer. Mens Vidar Horpestad og Espen Kristiansen spilte på hen-

holdsvis komfyr og vaskemaskin og fryseboks, ga Ida Horpestad jernet med sangen «Total Eclipse of The Heart».

Fra Marker er det Secondstrike, Helen, WhatsOurName og filmen «Engler i fra helvete» som får prøve seg igjen på fylkesmønstringen.



Brannmenn og helsepersonell hjelper «forbrente» ungdommer ut av hovedhuset. Sminkede niendeklassinger fra Aremark skole bidrar med skuespill i katastrofeøvelsen.

Skremmende øvelse

SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO

Alarmen går. Aremark brannvesen får melding om brann på Svendsby gård. Der er det leirskole. Brannmenn rykker ut. Flere ungdommer befinner seg i hovedhuset idet svart røyk velter ut av vinduene. Det verst tenkelige ble iscenesatt under brannvesenets katastrofeøvelse i Kvisler. Dagen etter blir hovedhuset brent ned til grunnen. Et kjent landemerke har dermed gått opp i røyk og er borte for alltid.



Det er viktig å holde på varmen. Elevene fikk pledd av Røde Kors.



Full konsentrasjon når meldingene strømmer inn på radioen.



Hovedhuset på Svendsby gård syntes godt fra riksveien ved Kvisler, syd for Aremark sentrum. Under brannøvelsen ble huset brent ned til grunnen.



Mediedekningen var stor under katastrofeøvelsen. Det ville den også ha vært hvis dette var virkelighet, men da hadde neppe brannsjefen hatt tid til en rolig prat.

Slutt med bibel-telt

På Fangekasa i Aremark arrangeres bibelcamp om sommeren. I 25 år har møter foregått i et stort telt. Teltet revnet, og istedenfor å investere i nytt, bestemte man seg like godt for å sette opp en ny møtehall til 3 millioner kroner.

SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO

– Å investere i et nytt telt ville ha kostet rundt 500.000 kroner. Levetiden på et slikt telt er begrenset, og derfor ble valget et nybygg, forklarer Martin Glomsrød, som leder byggingarbeidet på Fangekasa.

Dugnad

Planen er at størsteparten av bygget skal være ferdig til sankthans.

– Bygget blir på cirka 600 kvadratmeter. Det blir blant annet en stor møtesal, og kiosken skal flyttes inn her. Det viktigste er å få salen klar til sesongen starter. Men vi blir



På Fangekasa i Aremark bygges ny møtehall. Hallen skal delvis være klar til å ta imot gjester i sommer. På bildet ser vi byggeleder Martin Glomsrød.

nok ikke ferdige med hele prosjektet til det. Mye av jobben gjøres gjennom dugnadsinnsats, forteller Glomsrød.

I januar startet gravearbeidet til den nye møtehallen. I sommer vil alle som skal på bibelcamp ha et nytt tak over hodet. I tillegg til faste gjester og bibelcamp på Fangekasa, er det mange besøkende innom på

dagstur i løpet av sommersesongen. Dermed får mange glede av investeringen.

– Dette blir et samlingssted for ungdomsgrupper og konfirmantleirer. Med tanke på størrelsen er bygningen bygd for fremtiden. Kanskje den også kan leies ut til andre formål, sier Martin Glomsrød.

Siste Engebret Soot-marsj

Mandag 12. mai, 2. pinsedag, er det igjen duket for Engebret Soot-marsjen på Otteid. Dette blir den 25. gangen marsjen blir arrangert.

– Marsjen ligger innunder programmet til Norges Folkesportforbund og er en godkjent turmarsj. Den pleier å ha rundt hundre deltakere, litt avhengig av været. Dette blir den siste marsjen, og vi ønsker å avslutte med stil. Grunnen til at vi legger ned er fordi det er vanskelig å få folk til å hjelpe til. Folk har mye å gjøre for tiden, forteller Hege Holth, som er med og arrangerer marsjen.

Marsjen er på 5, 13 eller 26 kilometer og starter fra Otteid Grendehus. Løypene går innom Grensesømmen fra Bøensæther til Østre Otteid. Påmelding er ved start.



17. mai i Rømskog

Feiringen av nasjonaldagen starter tidlig i Rømskog. Dagen begynner klokka sju om morgenen på Klinten. Da heises flagget, og dermed brytes forskriften angående bruk av statsflagget.

– Musikkorpsset spiller «Ja, vi elsker» fra Klinten, der det er god utsikt over store deler av bygda. Samtidig heiser bygdefolket flagget. Etter musikken er tradisjonen å ta fram termosene og nyte medbrakt frokost ute i naturen, forteller leder i 17. mai-komiteen Roy Haugen.

– Selv om flaggene i Rømskog heises noe tidligere enn foreskrevet, er det etter flagglovens ånd. Rømsjingen ønsker på denne måten å vise på sin måte at de setter pris på de verdier som landet vårt er bygget på, utdyper Haugen.

Feiringen utover dagen blir tradisjonell med familiegudstjeneste, barnetog, leker og matservering. Alt vil foregå i sentrum av Rømskog, ved Kommunehuset.

– Årets tale for dagen blir noe annerledes. Vi kaller det ikke tale for dagen, men «Tanker for dagen». Rømsjingen og musikeren Jens Andreas Kleiven vil knytte tanker for dagen sammen i ord og toner.

For kort tid siden ga Kleiven ut en CD, som har blitt kritikerrost i riksmidlene. Han kommer til å fremføre flere sanger på nasjonaldagen.

Tid for utemaling

	OPTIMAL er Jotuns beste maling. Best mot svertesopp og bleking. Holdbar glans. Lange intervaller. Fra 1048,-/10 liter		DRYGOLIN EXTREM Beregnet for barskt kystklima Oljedekkkbeis Fra 990,-/10 liter
	TREBITT TERASSEBEIS 15 farger – 3 års intervaller 398,-/3 liter		JOTUN TREOLJE Klar – grønn – gylden. 79,-/3 liter
	DRYGOLIN OLJEDEKKBEIS Fra 649,-/10 liter		VISIR GRUNNING 719,-/10 liter
	Tørr mur flasser ikke! MUR SILIKON-EMULSJON Profesjonelt resultat NÅ PÅ LAGER		(ODEL) GÅRDSMALING Rød. 365,-/10 liter

Åpningstider:
Man-fre 8.30–17.00
Lørdag 9.00–13.00



Mesterfarge
Tepper og Miljø



v/ Rådhuset, 1870 Ørje. Tlf. 69 81 14 70
E-post: tepperogmiljo@halden.net

Barker til nye lenser

Tore Bredholt og Helge Lervik barker trær på gammelt vis, slik man gjorde det for mange år siden, på tømmerfløtingens tid. Et tungt fysisk arbeid for to godt voksne mennfolk. Rundt 300 tømmerstokker barkeres til nye lenser i Strømselva, nord for Strømsfoss i Aremark.

SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO

– Nå er det jammen godt å ta seg en liten pause, fastslår Tore Bredholt idet han legger fra seg redskapen på en tømmerstokk.

Snøen har lagt seg over Grenseland, og senvinterens kuldegrader har satt sine spor på tømmeret. Like nord for slusene i Strømsfoss i Aremark jobbes det for fullt med barking av trær til nye lenser. Til tross for at tømmerfløtingen for lengst hører historien til.

Mange meter

Lenser, sammenlenkede tømmer-

stokker, ble brukt da tømmerfløting preget vassdraget. Lensene hindret tømmeret i å sette seg fast i grunn og land. Lenser ledet tømmeret i riktig retning.

Flere steder i vassdraget vil det bli nye lenser. Aremarkingene Helge Lervik og Tore Bredholt lager lenser til Strømselva på oppdrag fra Haldevassdragets Kanalselskap.

– Vi barker cirka 300 stokker for hånd. Stokkene er seks til sju meter lange, så det blir mange tusen meter å barke, forteller Helge Lervik mens han tørker seg i panna. Å barke for hånd er fysisk tungt arbeid.

– Grunnen til at vi barker for hånd,

er fordi lenser skal lages på tradisjonelt vis. Maskiner lager merker som vi ikke vil ha, forklarer de to.

Kramper og kauser

Selv om vi ikke lenger driver med tømmerfløting, synes ikke Lervik og Holt at lenser har utspilt sin rolle.

– For det første lages lenser for å vise hvordan det var før. I dag kan de hindre båter i å gå på grunn. Lensene stopper også bølgene før de når land. Og når den restaurerte DS «Turisten» kommer tilbake, får den noe å støtte seg på. Den er jo vant til lenser, poengterer Lervik.

Når tømmeret er ferdig barket, skal det tørkes. Egentlig helt frem til neste år.

– Vi holder på i to til fem timer om dagen. Bare barking tar rundt ti dager til sammen. Deretter skal stokkene krampes sammen og settes fast med kauser slik at de holder sammen. Hver stokk får seks kramper og tre kauser, utdypes Bredholt og viser til tømmeret som er lagt langs elva.



– Denne stokken er verst, for den er frossen, og bakgrunnen ser vi Strømsfoss mølle.

joker
– helt i nærheten

www.joker.no

Velkommen til ny butikk i Aremark



7. mai åpner vi dørene og inviterer nye og gamle kunder til en topp moderne dagligvareforretning i Aremark. Nå er vi blitt Joker. Men det er langt fra den eneste forandringen. Alt er nytt.

Vi satser ekstra på:

- Frukt og grønt
- Ferske brødvarer
- Gode middagstilbud
- Stort og variert vareutvalg

joker GARANTI
FRUKT & GRØNT


Tipping


posten

Legg handleturen til Aremark – det lønner seg!

OBS! Nye åpningstider: 9–19 (15)



Forteller Tore Bredholt (til venstre) og Helge Lervik mens de barker tømmer i Strømsfoss. I

ser

Lang fløtingshistorie

I 1982 var det slutt på tømmerfløtingen i Haldenvassdraget. En mer enn 500 år gammel næring var lagt ned. Den moderne tid, med frakt av tømmer på landeveien, hadde definitivt gjort vassdraget som transportvei overflødig.

ØYVIND OTTERSEN, TEKST

Fløtingen var avhengig av åpent vann. Sesongen tok til så snart isen var borte. Først sent på høsten, når isen ikke lenger gjorde det mulig å frakte tømmer på vassdraget, var det på tide for fløterne å gjøre andre oppgaver. Noen jobbet i Tistedal, Halden eller andre steder.

Mange fløtere

Haldenvassdragets Fløtningsforening var en stor arbeidsgiver. Hundrevis av mennesker hadde sin inntekt fra fløtingen. På Otteid var det stor aktivitet. Tømmer ble fraktet fra Stora Lee til Haldenvassdraget, via flere tekniske innretninger.

I 1956 ble virksomheten nedlagt på Otteid. Før den tid hadde det gått jernbane fra Gjosbu til Bottenvika. Den ble nedlagt i 1925. Bilene tok mer og mer over.

I dag er tømmerfløtingen historie. Men kommunene langs vassdraget har ikke glemt den betydningen fløtingen har hatt. Under Kulturminneåret 1997 valgte Halden den gamle slepebåten «Tista» som sitt kulturminne. Aremark

valgte tømmerrenna ved Fjell bru, mens Marker valgte kjerraten på Otteid.

Tar vare på historien

På Ørje har man dessuten Haldenvassdragets Kanalmuseum, et flott museum som gir et fint bilde av en næring som blant annet la grunnlaget for Halden by og den velstand vi har i dag. Helt siden 1300-tallet er det fløtet tømmer på vannveiene i Norge. For 150 år siden gjorde Engebret Soot en stor innsats for å gjøre fløtingen mer effektiv. Han sørget for å kanalisere Haldenvassdraget. Det ble bygget sluser på Ørje, i Strømsfoss, ved Krappeto og på Brekke. Det ble også anlagt kanalsystemer lenger nord i vassdraget slik at tømmeret kunne fraktes lettere fra tilstøtende vassdrag. Transporten mellom Stora Lee og Haldenvassdraget ble gjort enklere ved hjelp av skinner, kanal og kjerrat på Otteid.

Alt dette er i dag anlegg som hovedsakelig fungerer som kulturminner. Men slusene er fortsatt til glede. Både for de restaurerte dampbåtene som frakter passasjerer, og for alle som nyter vassdraget i sine fritidsbåter.

Plan for krepsen

Edelkrepsen er truet, ikke bare i Haldenvassdraget, men også i resten av Norge. Årsaken er først og fremst krepsepesten, som i stor grad spres via signalkreps. Sistnevnte art kommer opprinnelig fra USA og ble satt ut i Stora Lee på 1960-tallet. Signalkrepsen bidrar til å spre krepsepest. Selv tåler den pesten. I dag er det totalforbud mot å sette ut signalkreps både i Norge og Sverige.

I et forsøk på å bevare edelkrepsen har Mattilsynet og Direktoratet for naturforvaltning utarbeidet en forvaltningsplan. Denne har i vinter vært ute på

høring. I planen er det lagt opp til en rekke tiltak for å bevare arten og dessuten oppnå en viss størrelse på bestanden.

I Haldenvassdraget har Rødenessjøen klart å beholde en viss bestand av edelkreps. Stengningen av Ørje sluser får mye av æren for det. I Øymarksjøen og lengre nedover i vassdraget har derimot krepsepesten gjort stor skade. Forhåpentligvis vil en forvaltningsplan kunne bidra til at bestanden igjen kan bygges opp. Det er mange som savner krepsen og krepningen i vassdraget.

Kulturvernpris til Ørje

Kulturvernprisen for 2007 er tildelt Haldenvassdragets Kanalmuseums Venneforening. Overrekkelsen fant sted på Arestad i Aremark for en tid tilbake.

Venneforeningens leder Reni Braarud tok imot prisen fra Svein Norheim, leder i Fortidsminneforeningen i Østfold.

Haldenvassdragets Kanalmuseums Venneforening ble startet i 1986, samme år som Haldenvassdragets Kanalmuseum ble stiftet.

Motivasjonen for å gi Kulturvernprisen for 2007 til Haldenvassdragets Kanalmuseums Venneforening er tredelt; deres enestående, langvarige og vedvarende frivillige innsats, en egennyttig innsats til stor glede for hele Østfold og ikke minst oppbyggingen av et faglig sett meget godt museum.

**TOTALLEVERANDØR INNEN
IT-RELATERTE
PRODUKTER OG TJENESTER**

KOPIERING
sort/hvitt og farger

- Hefteproduksjon A4/A5
- Sanghefter
- Flyers/reklamemateriell
- Kopiering opptil A3

Nyhet!

**Vi selger
MOBILT BREDBÅND**
fra ICE



Vi forhandler:



SluseByen D@ta AS

Tvillinggt. 1A, Ørje. Tlf. 69 81 20 15. Fax. 69 81 20 16
E-post: post@slusebyendata.no

Elgfestivalen jubilerer

Det så en stund mørkt ut, men mange gode krefter har slått seg sammen. Dermed blir det ny Elgfestival i Aremark til høsten.

ØYVIND OTTERSEN, TEKST
SIRI M. DALNOKI, FOTO

Thorfinn Johansen har gjort comeback som elggeneral. Han lover en flott festival i dagene fra 5. til 7. september.

Den første Elgfestivalen i Aremark ble arrangert i 1998. Siden har det vært festival annet hvert år. I 2006 gikk det dårligere økonomisk enn for ventet. Samtidig var mange

ildsjeler slitne. Derfor hang festivalen i en tynn tråd.

– Etter mye møtevirksomhet fikk vi stablet folk på beina. Nå er optimismen tilbake, og vi jobber knallhardt for at det skal bli en flott festival ti år etter at det hele startet, sier Thorfinn Johansen.

Elg er attraksjonen

Elgfestivalen byr på mye elg; elgburger og andre elgvarianter av

ymse slag. Og hovedattraksjonen på underholdningssiden bli vokalistene Elg sammen med Dance With A Stranger.

–Vi skal ha mye god underholdning for store og små. I tillegg til Elg & Co kommer Belfast Muslims, Dixie Freaks, Skrimmel Skrammel og ikke minst mange av Farmendeltakerne. Det skal bli en herlig Elgfestival-helg, lover Johansen.

 **Askim Båtsenter**
www.askim-baatsenter.no

Finnmaster 5700 Walkaround – Årets Motorbåt 2001: allsidig bruksbåt

Pris: 279 285,- (med 60 hk Yamaha-motor)



Flott til sportsfiske og vannsport, like velegnet til transport og familieturer.

Lengde 5,70 m – Bredde 2,30 m – Vekt 850 kg uten motor – Kan ta 5 personer – Toppfart 38,2 knop med 115 hk motor.



Hobby 420 Classic – Den perfekte landstedsbåt

Pris: 25 900,- (med årer) • 32 500,- (med 5 hk motor)



Den perfekte landstedsbåt, klassiske linjer med gode roegenskaper.

Lengde 4,20 m – Bredde 1,69 m – Vekt 160 kg uten motor – Kan ta 5 personer – 0,45 m innvendig fribord.

Ring oss: 69 81 96 57 • **Besøk oss:** Osloveien 33, Askim



Thorfinn Johansen er tilbake i jobben som elggeneral. Han lover en flott Elg-festival i dagene fra 5. til 7. september.

Espen Jensen til Askim

Espen Jensen (45) fra Ørje er denne sesongen fotballtrener for 3. divisjonslaget Askim. Jensen har de siste årene trent Ørje IL, og han har mye av æren for at ØIL har kommet seg på beina igjen etter mange magre år. Fjorårssesongen endte med opprykk til 5. divisjon. Espen Jensens mangeårige engasjement i den lokale fotballen har lagt et godt grunnlag for det som kan bli en ny storhetstid i Ørje-fotballen.

Espen Jensen var i sin aktive karriere en meget habil spiller. Han fikk med seg over fire hundre kamper for Ørje IL, var innom guttekretsene og spilte for nettopp Askim på slutten av 1980-tallet.

Utvidet naturreservat

Hølvannet naturreservat har vært fredet siden begynnelsen av 1990-tallet. Reservatet ligger nordøst i Rømskog, mot svenkegrensen og Aurskog-Høland kommune. Først bestod det vernede området av kun vann og myr. Nå har imidlertid grunnene gått inn frivillig for i tillegg å verne et stort område skog. Dermed vil reservatet få et totalareal på 5.437 dekar.

Beste skihopper – fra Rømskog!

Ola Vigen Hattestad har bevist at det er mulig å bli best i verden, selv om han kommer fra et lite sted i Østfold. Kanskje Hans Petter Bergquist fra Rømskog vil bevise det samme i fremtiden. Han har i hvert fall kommet godt i gang. Både i fjor og i år var han landets beste skihopper i sin klasse.

SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO

Selv er 14 år gamle Hans Petter Bergquist svært fornøyd med sesongen. Men han er nøktern og fullt klar over at neste sesong kan bli helt annerledes.

– Det er ingen selvfølge at det vil gå like bra neste sesong, sier gutten, som helt klart ikke lider av høydeskrekk. Han har allerede hoppet i 120-metersbakken. Den store drømmen er å bli best i verden.

– Kjempestolte

Egentlig skulle Hans Petter Bergquist hoppe i 90-metersbakken da planene ble forandret.

– Det ble 120 meter i stedet. Jeg var ikke redd akkurat da, forteller 14-åringen.

Pappa Ole Bergquist derimot, var kanskje ikke like uredd mens han så sønnen sin hoppe ned den store bakken.

– Det fløy noen tanker gjennom hodet akkurat da, innrømmer Ole Bergquist. Men både han og kona Tone har god tro på sønnen.

– Vi er trygge på det han gjør og stoler på trenerne. Hans Petter har alltid vært veldig uredd, men ikke vågal. Vi er kjempestolte av det han har fått til så langt, sier mamma Tone Bergquist.

Representere Norge

Hans Petter begynte med skihopp da han var ti år. Han var på Lykkjamyra og hoppet lengre på langrennski enn tremeningen hans gjorde på slalåmski. Rømsjingen John Sigmund Moen kjøpte tre par hoppeski, og så var Hans Petter i gang.

– Først trente jeg i Bjørkelangen, nå trener jeg i Oslo, forteller 14-åringen.

I sesongen som nå er over, har den unge, lovende rømsjingen vært med på litt av hvert. Han har satt to bakkerekorder på plast i Raufoss og Folldal. Det lengste han har hoppet er 112 meter på plast i Lillehammer. Ettermiddagene har gått med til trening, helgene til konkurranser og cup. Han har hoppet i Gausdal og Trondheim. Og han ble tatt ut av skiforbundet til å representere Norge på cup i Finland. Der fikk han møte de store gutta.

– Det var en opplevelse for livet. Det var morsomt å komme ut og se nivået. Jeg endte på nien-deklass, noe jeg er veldig fornøyd med.

Veldig sosialt

Hans Petter har hatt på seg den gule ledertrøya gjennom hele sesongen og fikk en sammenlagtseier i Rekrutt Cupen. Dermed er han landets beste i sin klasse. Men han blir pustet i nakken av kompisen Mads Kristoffer Waaler.

– Vi er veldig jevne, så jeg kan aldri slappe helt av. Særlig på slutten har Mads vært veldig god.

Hans Petter mener selv han er en litt dårlig taper, men takler det likevel. Alfa og omega for en god skihopper er å holde seg myk. Den unge skihopperen har lært mye om trening.

– Skihoppmiljøet er veldig fint. Det er 13 til 16 år gamle gutter som sammen reiser rundt. Vi har det veldig sosialt. I en jevn uke om vinteren hopper vi to dager og har innetrening en dag. De andre dagene har vi egentrening. I tillegg er det renn i helgene, særlig etter jul, forteller Hans Petter.

Til tross for det intensive programmet synes gutten det er moro og interessant.

– Det er vel verdt det og gir mye igjen, synes både han og familien.



14 år gamle Hans Petter Bergquist fra Rømskog er Norges beste skihopper i sin klasse.



Mesterfarge



Malermester Studsrud AS

www.studsrud.no

Lotte og Guri til semifinalen



Tegning: Thea Strøm Arntzen

Det var liv og røre på Aremark skole 9. april da fjorten elever var med og konkurrerte om å komme videre til semifinalen i Haldentalentet. Lotte Martine Lagerholt og Guri Helene Knoph kom gjennom nåløyet.

**THEA STRØM ARNTZEN
OG HENRIK FJELDET, TEKST OG FOTO**

Det store lokalet på Furulund var fylt med elever fra første til tiende klasse. Dommere og teknikere var på plass, og det var heldigvis deltakerne også. Alle som én imponerte de både dommerne og publikum med utstråling, energi og flotte sangstemmer. De hadde hver sin egen lille egenskap på scenen, og de fikk ofte god respons av dommerne. Og publikum elsket dem.

I pausen var det komisk underholdning av lærer Thomas Smith og litt sang og musikk fra dommerne. Rett etter pausen begynte andre runde med resten av deltakerne. Også disse imponerte dommerne og publikum.

Mye ros

Alle deltakerne så ut til å storkose seg på scenen, og publikum var helt med.

Etter at alle deltakerne hadde sunget, underholdt teknikeren med å synge to sanger. Dommerne satt i et annet rom for å bestemme hvem som skulle bli plukket ut til å være med i semifinalen. Da dommerne var ferdige, ble alle deltakerne kalt opp på scenen hvor de fikk skryt og ros og mye applaus for å ha meldt seg på Haldentalentet 2008.

Så valgte dommerne ut to semifinalister; Lotte Martine Lagerholt og Guri Helene Knoph. De to glade jentene fikk blomster av kultursjef Inger Lise Gløbøden, og de fikk selvfølgelig lov til å synge sangen sin en gang til.



To glade jenter som sikret seg plass i semifinalen i Haldentalentet. Lotte Martine Lagerholt (t.v.) og Guri Helene Knoph.

Unge journalister

De siste ukene har Avisa Grenseland hatt tre unge journalister/fotografer på jobb i forbindelse med ungdomsskolens arbeidsuke.

Først ute var de to tegneglade Thea Strøm Arntzen og Henrik Fjeldet fra Risum ungdomsskole. De besøkte Aremark skoles audition i Haldentalentet.

Malin Sande Olavesen fra Aremark skole har tilbrakt en uke i redaksjonen. Hun har besøkt flere av sine klassekamerater i arbeidslivet.

De tre niendeklassingenes reportasjer kan du lese på disse sidene.



Thea Strøm Arntzen og Henrik Fjeldet fra Risum ungdomsskole.



Malin Sande Olavesen fra Aremark skole.

To glade jenter

To veldig glade jenter ser på hverandre og smiler. Det er Lotte Martine Lagerholt og Guri Helene Knoph. De har god grunn til å være glade, for de har akkurat gått videre til semifinalen i Haldentalentet 2008.

Lotte imponerte dommerne da hun stod på scenen og sang «Jolene». Hun er ei sprudlende jente og fikk god respons og kommentarer fra dommerne.

Guri imponerte også dommerne med den tøffe låta «Autobiography», som passet godt til stemmen hennes. Noen få hadde aldri hørt denne sangen, og førsteinntrykket av Guris stemme ble sett på som veldig fint.

– Det var utrolig gøy å synge! Jeg ble skikkelig overraska da jeg kom videre til semifinalen, sier Lotte med et smil.

– Jeg trodde ikke at det var sant. Det er første gang jeg er med, og jeg visste ikke at det skulle gå så bra som det gjorde, sier Guri.

– Jeg meldte meg egentlig på fordi vennene mine ikke ville være med hvis jeg ikke meldte meg på, sier Lotte.

– Ja, samme her. Jeg synger jo en del i fritiden, men det er mest singstar og sånn. Og så hører jeg mye på pop og rock, sier Guri.

– Jeg synger ikke så mye, men jeg hører på rock og hip hop, fortsetter Lotte.

De to jentene smiler og småler til hverandre.

– Jeg var med i kor på skolen før, da. Men jeg synger jo til det meste uansett. Det er gøy, smiler Guri.

De to jentene skynder seg hjemover med blomstene i hendene for å fortelle familien om den store, glade nyheten.

Niende klasse ved Aremark skole hadde arbeidsuke fra 21. til 25. april. Da var elevene utplassert på forskjellige arbeidsplasser.

Arbeidsuke i Aremark

Gøy med barn!

MALIN SANDE OLAVESEN, TEKST OG FOTO

På barneskolen i Aremark jobber Lotte-Martine Lagerholt (15) og Ida Helen Berger Svarød (15). Lotte er i første klasse, Ida i tredje.

– Første timen jeg var der var det morsomt, men også litt skummelt, sier Ida og smiler.

– Det er veldig lærerikt å jobbe her. Det hadde vært veldig gøy å jobbe med det her i framtida, sier de.

– Hvorfor valgte dere akkurat barneskolen?

– Fordi det er morsomt å jobbe med mindre barn, og det var heller ikke mulighet for å jobbe på ungdomskolen.

– Hva forventer dere av uka?

– Det blir vel å ha det gøy med barna, for det er ikke hver dag vi får jobbe sånn.



Ida Helen Berger Svarød (i midten) og Lotte Lagerholt (t.h.) stortrives i jobb på barneskolen.

Kunne vært sommerjobb

Tormod Olsen (15) jobber på bensinstasjonen i Aremark. Han synes det er greit nok å jobbe der.

– Hva gjør du?

– Jeg rydder, soper og hjelper til med det som trengs, sier han.

– Vil du jobbe med dette senere i livet?

– Nei, jeg vil nok ikke jobbe med det her senere, men det hadde vært greit med en sommerjobb her. For vi får jo ikke betalt i arbeidsuka, sier Tormod og ler.



Tormod Olsen trives på bensinstasjonen i Aremark.

Trives i barnehagen



Michael Engebretsen jobber i Aremark barnehage.

Michael Engebretsen (15) jobber i barnehagen i Aremark. Han synes det er spennende og lærerikt å jobbe med de små.

– Helt greit, men jeg kan nok ikke tenke meg å jobbe med dette videre, sier han.

– Hvordan er arbeidstiden?

– Jeg begynner kl. 08.30 og jobber til kl. 16.00

– Bedre her enn på skolen?

– Det er bedre å være her i barnehagen enn på skolen, for da slipper vi skoletimene. Pluss at vi lærer noe helt nytt, noe vi ikke gjør i de vanlige timene på skolen.

Andre som jobber

Noen av de andre elevene i niende klasse på Aremark skole har jobb på disse arbeidsplassene:

Våpenlåven, Dalhes Auto, Jensen & Scheele, Saugbrugs, Nexans, Kringla Konditori, lekebutikk, hudpleiesalong, gardinbutikk, snekerbedrift, elektrikerbedrift og på flyplassen i Rakkestad.

Ga alt!

Noen ramlet på baken i siste sving, og noen brakk en stav i farta. Men ivrige skiløpere fra ti år og oppover ga jernet fra start til mål, da Over Kjølrennet ble avviklet i slutten av februar.

SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO

Skirennene på Over Kjølrennet var et landsrenn. Dermed var det ikke bare Marker og Sverige som ble representert, men det deltok også unge løpere fra Mysen, Askim, Moss, Ås og Asker. De preparerte løypene vitnet om at arrangøren hadde stått på i forkant av arrangementet.

Godt representert

Landskapet var bart. I den to kilometer lange løypa på grensen mellom Marker og Sverige lå et jevnt lag med kremaktig, fin snø.

Dagen var preget av solskinn, litt sur vind og mange sprudlende unge skiløpere, som gjorde en kjempegod innsats.

Rennet startet med de yngste, klassen jenter ti år, og ble avslut-

tet med seniorklassen for menn og kvinner. Svenskene var godt representert under Over Kjølrennet.

Lokale deltakere

Noen lokale deltakere var det også. Men kun i de yngre klassene. Marius Mehlum var blant lokale tiåringer som staket seg ivrig fram til målstreken.

– Det gikk bra, sa Marius etter målgang og ble tatt godt imot med noe å drikke av pappa Tore Mehlum, som for øvrig er formann i Ørje ILs skigruppe. Marius har deltatt på renn på Over Kjølrennet tre ganger før.

– De siste dagene har jeg nesten bodd her oppe, fortalte Tore Mehlum og la til med et smil:

– Det er godt det snart er vår så jeg kan være litt hjemme sammen med kona igjen.



Unge skiløpere ga jernet fra start til mål. Her Øystein Hatlestad Hovland fra Holmen IF, som tok seieren i klassen gutter 11 år.



Jørgen Hustad, Åsen IL, blir intervjuet etter målgang.



Marius Mehlum (10) gjorde en god innsats under Over Kjølrennet. Det gjorde også pappa Tore Mehlum, som var med på arrangørsiden.



Denne svenske karen ga alt fram til målstreken.



Ole Anders Hattestad, Lillehammer Skiklub, går i mål.

– Har holdt det gående

Til tross for at værforholdene mildt sagt ikke har vært optimale denne skisesongen, har Nils Skogstad og de andre ildsjelene på Over Kjølrennet stått på for fullt.

– Mange tror ikke det går an å lage snø på grunn av været. Men vi har holdt det gående her oppe hele tiden, påpeker Skogstad.

Hvor lenge det er mulig å produsere kunstsnø i løpet av en sesong, er nesten umulig å spå. Men så lenge temperaturen ligger rundt null, er det fortsatt kulde i bak-

ken, og snøen vil bli liggende i løypa.

– Vi gjør så godt vi kan, til tross for at værgudene ikke har vært på vår side. Vi har hatt endel klubbrenn denne sesongen, forteller Skogstad, som mener svenskene er generelt litt flinkere til å komme seg opp av godstolen og delta på renn.



10. mai slår vi til med ekstra gode tilbud

Vårdag på Trekanten

ØRJE

Stedet for en god og hyggelig handel

VÅRSPRELL

-50%

på masse fine vårnyheter
pluss torgbord-tilbud

Velkommen!

Gratis kaffe og sjokolade



Telefon 69 81 17 33

*Duès
Dame & Herre
Mote*

På kampanjedagen 10. mai
slår vi til med

Bilvask 1/2 pris



STATOIL

Telefon: 69 81 19 20. Trekanten, 1870 Ørje

Avd. Ørje, Trekanten 5. Telefon 69 81 12 60



Lekestativ Big med to husker
og klatretatau **2490,-**



Hagro Gresstrimmer **398,-**



Fiskars Hagebår **419,-**



Tråtraktor med henger **1290,-**



"Myggens skrekk"
Finnmark Dagblad

*"Myggmaskin fanger
11 620 kryp i døgnet"*
Dagens Næringsliv

*"Knottsamleren gjør det mulig
å nyte sommeren fullt ut"*
Namdalsavisa

**Ikke
la mygg og
knott
ødelegge
sommeren**

MOSQUITO MAGNET®

MALIA

Gode råd - gode kjøp!

MALIA Ørje

Ørje Jern & Farge AS, Trekanten 2, Tlf. 69 81 10 56

Åpent: Man-Fre 9-17 (9-18), Lør 9-14



butikkken

Levende opptatt av det



Mette og Ida Sandvig (fra høyre), Eirik Neset, Magnus Rørvik, Mia Sandvig, Robin Klund, Desireé Jensen og Caroline Klund inviterer alle til «All Over Again» på Ørje.

– FÅ UT BILENE OG KOM TIL ØRJE!

Lørdag 14. juni er det «All Over Again» på Ørje. Da blir det swingkurs og bingo på rådhuset, levende musikk, 50- og 60-tallsklær og kåring av fineste bil. For å nevne noe.

SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO

- Ta på dere 50- eller 60-tallsklær, og få deres gamle biler ut av garasjen! Det er den klare oppfordringen fra Markers eldste speidere, Marker Roverlag, som står som arrangør for «All Over Again».
- Dette blir første utgaven av «All Over Again». 14. juni blir en dag der vi skal gå tilbake til det gode, gamle 50- og 60-tallet. Sentrum skal bli fylt av gamle biler og stilige klær, sier Eirik Neset. På Rådhusplassen skal Riot Boys spille. Det blir kino for de yngste og kåring av fineste bil og folkets favorittbil. På kvelden er det fest i Tangen i regi av Marker Gammeldans.

Neste avis i juni

Neste utgave av Avisa Grenseland blir distribuert til husstander og bedrifter i Aremark, Marker og Rømskog i dagene tirsdag 17. og onsdag 18. juni. Avisa Grenseland vil også være tilgjengelig i de

lokale dagligvareforetningene, bensinstasjonene og i de tre rådhusene. Ta kontakt dersom du har et budskap du ønsker å formidle, det være seg redaksjonelt eller i form av en annonse.

Telefon: 99 22 17 98
Email: post@byline.as